

## A. UBURYO BWO KWIGA AMATEGEKO Y' UMUHANDA

### 0.1. IBIMENYETSO BIGENGA UBURYO BWO KUGENDA MU MUHANDA BIRIMO IBYICIRO BITATU ( 3):

1. Ibyapa ;
2. Ibimenyetso byo mu muhanda ;
3. Ibimenyetso bimurika.

ICYICIRO CYA 1 Ibyapa byo kumuhanda bigizwe:

- a) <sub>1</sub> Ibyapa biburira no <sub>2</sub> Gutambuka mbere;
- b) <sub>3</sub> Ibyapa bitegeka ni <sub>4</sub> bibuza;
- c) <sub>5</sub> Ibyapa ndanga ( ibyapa biyobora ).

### Umugereka wa 1.A IBYAPA BIBURIRA NO GUTAMBUKA MBERE (Signaux de danger et de priorité)(A.1a kugeza kuri B.7 b)

✓ Ikirango rusange : *Ibyapa biburira no gutambuka mbere* bigizwe *n' ishusho ya mpandeshatu* Ifite umuzenguruko w' Umutuku ubuso bw' umweru, ikirango cy' umukara



**A.1a: Ikoni ibumoso** : Ahagereye ikoni ryateza ibyago ibumoso  
(Virage à gauche : approche d' un virage dangereux à gauche)



**A.1b: Ikoni iburyo** : Ahagereye ikoni ryateza ibyago iburyo  
(Virage à droite approche d'un village dangereux à droite)



**A.1c : Amakoni abiri cyangwa uruherekane rw' amakoni arenga abiri irya mbere riri ibumoso** (Double virage ou succession de plus de deux virages, le premier à gauche.)



**A.1d: Amakoni abiri cyangwa uruherekane rw' amakoni arenga abiri irya mbere riri iburyo** .  
(Double virage ou succession de plus de deux virages, le premier à droite.)



**A. 2: Akamanuko gashobora gutera ibyago:** Icyigereranyo gishobora kuzuzwa n' iyerekana ry' ingano ry' agacuri ku ijana. (Descente dangereuse)



**A. 3: Akamanuko gashinze cyane:** Icyigereranyo gishobora kuzuzwa n' iyerekana ry' agacuri ku ijana. (Montée à forte inclinaison)



**A. 4 a: Ifungana ry' umuhanda** (Retrécissement de la chaussée)



**A. 4b: Ifungana ry' umuhanda n' akayira gasatira umuhanda ibumoso**  
Retrécissement de la chaussée ( par empiètement de l' empiètement de de l' accotement  
Situé à gauche de la chaussée)



**A.4c: Ifungana ry' umuhanda** (bitewe n' akayira gasatira umuhanda iburyo)

Resume du Journal Officiel Elabore par : J. B .M  
TEL : 08648951 & 08416726



**A,5 : Uguhinguka kumwaro** cyangwa ku nkombe cyangwa ahagereye icyome .



**A, 6 : Umuhanda utaringaniye** (ahagereye ibinogo, utununga cyangwa ahantu hameze nabi)  
(Profil Irregulière)



**A, 7: Umuhanda unyerera** ( ahagereye igice cy' umuhanda ushobora kuba unyerera).  
Chaussée glissante approche d'une section de route où la chaussée risque d'être glissante)



**A8 : Utubuye dutaruka mu muhanda** ( ahagereye igice cy' umuhanda aho utubuye dushobora gutaruka (Projection de gravillons)



**A, 9: Amabuye ahanuka** ( *ahagereye igice cy' umuhanda ahari ibyago byaterwa n' amabuye*  
*Ahanuka* cyangwa amabuye ari mu muhanda) ikigereranyo gishobora gucurikwa  
Hakurikijwe uruhande ibyago byaturukamo. (Chutes de pierres)



**A10: Abanyamaguru** ( *iyerekana ry' akayira k'abanyamaguru*)



**A11: Abana** ( iyerekana ry' akayira k' abana, nk' igihe bavuye ku ishuri cyangwa  
Ku kibuga cy' imikino) .



**A12: Aho abanyamagere bahingukira** ( *iyerekana ry' aho abanyamagare binjira mu*  
*Muhanda* cyangwa bawambukiranywa) .



**A13: Akayira k' amatungo** ( *iyerekana ry' igice cy' umuhanda gishobora kwambukiranywa*  
*Kuburyo budasanzwe n' amatungo*).



**A14: Akayira k'inyamaswa** ( iyerekana ry' igice cy' umuhanda gishobora kwambukiranywa  
Ku buryo budasanzwe n' amatungo)



**A15: Imirimo** (Ahagereye igice cy' umuhanda gikorwamo imirimo)



**A16: Ibimenyetso bimurika ahagereye akayira** (uburyo bwo kugendera mu muhanda  
Bugengwamo n' ikimenyetso cy'amata y'amabara atatu)



**A17: Ikibuga cy' indenge** ( ahagereye aho umuhanda ucibwa hejuru n' indege zarara igihe ziguruka  
cyangwa zigwa ku kibuga).



**A18: Umuyaga w' intambike** (ahagereye igice cy'umuhanda gihuhwamo kenshi n' inkubi y'  
Umuyaga w'intambike)



**A19: Ukugendera mu muhanda ubisikanirwamo** ( ahagereye igice cy' umuhanda  
Kibisikanirwamo by'agateganyo cyangwa buri gihe, kandi ubundi mugice kibanza  
Hagendwaga mucyerekezo kimwe).



**A. 20 : Inkomane, gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere .**



**A.21<sup>a</sup> : Inkomane aho umuhanda urasukira ibumoso mu mfuruka yenda kuba igororotse (Gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere.)**



**A.21b : Inkomane aho umuhanda umwe urasukira iburyo, mu mfuruka yenda kuba igororotse (gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere.)**



**A.21c : Inkomane aho umuhanda umwe urasukira ibumoso mu mfuruka ifunganye Mucyerekezo kerekana n' ikimenyetso ( gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere) .**



**A.21d: Inkomane aho umuhanda umwe urasukira iburyo mu mfuruka ifunganye mu Cyerekezo cyerekanwa n'ikimenyetso (gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere.)**



**A.21 e : Amasangano ameze nka T (Inkomane aho umuhanda umwe ugana ibumoso n'iburyo, ariko umuhanda urimo utarenga iyo nkomane )**



**A.21f : Amasangano ameze nka Y ( Inkomane igizwe n' umuhanda usatuyemo imihanda ibiri itandukanye( gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere ) .**



**A.21g na A.21 h: Uruhererekane rw' inkomane ( ikigereranyo cy' inkomane) gutambuka mbere hakurikijwe amategeko rusange yo gutambuka mbere)**



**Ibyapa A.22 a kugeza A.22e: Bizasimburwa n' ibyapa B3**



**A.23: Kizasimburwa n'icyapa B.1.**



**A.24: Ahagereye inkomane aho guhagarara akanya gato ari itegeko (akanya nyongera kari muni y'ikimenyetso B.1 kerekana intera irimo icyapa cyo guhagarara akanya gato).**



**A.25 :Aho banyura bazengurutse (ahagereye inkomane banyuramo bategetswe kuzenguruka ).**



**A. 26 : Ahagereye amasangano y'inzira nyabagendwa n'inzira ya gari yamoshi ibambaye (kerekana inkomane n'umuhanda wa gariyamoshi ,iyo nkomane ibambaye hose Cyangwa mu cya kabiri cyayo ).**





**A.27: Ahagereye amasangano y'inzira nyabagendwa n'inzira ya gariyamoshi hatabambiye** (kerekana inkomane n'umuhanda wa gariyamoshi, iyo nkomane itabambiye hose cyangwa mu cya kabiri cyayo)



**A.28a Kugeza kuri A.28c: Ahagereye amasangano y'inzira nyabagendwa n'inzira ya gariya moshi** (Utwapa nkiramende dushushanyijeho ku buryo bukurikiranye n'umurongo umwe, ibiri n'itatu iberamye itukura ku buso bwera kandi ari muni y'ikimenyetso A.26. cyangwa A.27.



**A.29: Ibyago (ahagereye icyago kidasobanuye ukundi).**



**A.30&A.31: Icyago (Imitemeri n'ibitembo bifite amabara atukura n'ayera asimburana ) byerekana icyago kidahoraho** kandi bigenewe kwerekana aho bagana cyangwa aho bayobereza umuhanda nk'igihe cy'impanuka cg harimo imirimo ikorwa mu muhanda.



**B.1. Iki cyapa kigusaba gutanga inzira, gitegeka umuyobozi wese ugeze ku inkomane, ikimenyetso cyo guha inzira ibinyabiziga mu muhanda yegera (Tanga inzira iburyo n'ibumoso)**



**B.2 A Hagarara akanya gato** (Gitegeka umuyobozi wese ugeze ku nkomane ahari ikimenyetso cyo guhagarara akanya gato mbere yo kwinjira mu nkomane no guha inzira ibindi binyabiziga bigenda mu muhanda yegera )



**B.2 b : Hagarara akanya gato** (gisobanura kimwe n'icyapa .B2a nyamara ibyapa B2b bizasimburwa buhoro buhoro n'ibyapa B2a



**B.3: N'umuhanda batambukamo mbere** (ikimenyetso cyashizweho abagenda mu muhanda. kibabwirako mu nkomane z'uwo muhanda n'iyindi abagenzi bagendamo ,cg baturuka muri iyo mihanda yindi bagomba guha inzira abagenzi bagendera mu muhanda uriho icyo cyapa



**B.4 Iharezo ryo gutambuka mbere ( aho birangirira )** ( ikimenyetso cyashyirirwaho abagenda mu muhanda aho uwo muhanda ureka gutambukirwamo mbere y'iyindi .



**B.5 Gutambuka mbere kw'ibinyabiziga biturutse aho ujya .**(birabujijwe ku muyobozi wese wegera umuhanda ufunganye aho kubisikana biruhije cg bidashoboka kwinjira muri iyo mfunganwa. Igihe cyose bidashoboka kuyirenga bidatumye ikinyabiziga kimwe cyangwa byinshi biturutse aho agana bihagarara .



B.6

**B6 Gutambuka mbere y'ibinyabiziga biturutse imbere.** (ikimenyetso cyashiriweho umuyobozi agiye kwinjira mu mfunganwa kimwerekana ko afite uburenganzira bwo gutambuka mbere y'ibinyabiziga biturutse aho ujya .

**N. B :** Ikinyabiziga kizamuka n'ikimanuka ikimanuka nicyo gitanga inzira.



B.7<sup>a</sup>



B.7<sup>b</sup>

**B7A&B7B: Inkomane y'inzira nyabagendwa n'inzira ya gariyamoshi** (byerekana inkomane y' Umuhanda n'inzira ya gariyamoshi, ikimenyetso B7B Cyerekana ko inzira ya gariyamoshi ifite nibura amashami abiri .

## UMUGEREKA WA 2: IBYAPA BIBUZA -SIGNAUX D'INTERDICTION ( C.1 Kugeza kuri C.20b)

- ✓ Ikirango rusange : *Ibyapa bibuza bigizwe n'ishusho y' uruziga* ifite umuzenguruko w' Umutuku ubuso bw' umweru, ikirango cy' umukara



C.1

**C.1: Ntihanurwa** (nta kinyabiziga kihanyura)



C.2<sup>a</sup>

**C.2a: Ntihanurwa mu byerekezo byombi** (habujijwe kunyurwa n'ikinyabiziga icyo ari cyo cyose)



C.2<sup>b</sup>

**C.2b: Ntihanurwa n'abandi uretse abahaturije n'abahagenda** (nta kinyabiziga kihanyura uretse ibinyabiziga by'abahaturije n'ibindi binyabiziga bigomba guhagarara mu gice cy'inzira nyabagendwa gihurwa n'ikimenyetso C.2b).



C.3<sup>a</sup>

**C.3<sup>a</sup> kugeza kuri C.3j:** Ntihanurwa n'ibinyabiziga bimwe na bimwe cyangwa abagenzi bamwe na bamwe (ibinyabiziga cyangwa abagenzi bishushanyije kuri ibi byapa bibujijwe kuhanyura) mu buryo bukurikiranye gutya :

**C.3a:** Ntihanurwa n'ikinyabiziga icyo ari cyo cyose gifite moteri uretse amapikipiki adafite Akanyamitende ko ku ruhande kimwe na za velomoteri.



C.3<sup>b</sup>

**C.3b:** Ntihanurwa n' amapikipiki



C.3<sup>c</sup>

**C.3c:** Ntihanurwa n' ibinyamitende



C.3<sup>d</sup>

**C.3d:** Ntihanurwa na za velomoteri



C.3<sup>e</sup>

**C.3e:** Ntihanurwa n'ibinyabiziga bigenewe gutwara ibicuruzwa (akapa nyongera gashyizwe muni y'icyapa C.3e gashobora kwerekana uburemere baheraho babuza ibinyabiziga bifite ubwikorezi ntarengwa bwemewe burenze uburemere bwerekanywe).



**C.3f :** Ntuhanyurwa n'ikinyabiziga icyo ari cyo cyose gikurura romoruki itari Makuzungu cyangwa romoruki ifite umutambiko umwe;



**C.3h :** Ntuhanyurwa n'ibinyabiziga bikururwa n'inyamaswa;



**C.3g :** Ntuhanyurwa n'abanyamaguru;



**C.3 i:** Ntuhanyurwa n'utunyamitwara dusunikwa;



**C.3 J:** Ntuhanyurwa n'ibinyabiziga bihinga bifite moteri;



**C.4a na C.4b:** Ntuhanyurwa n'amoko menshi y'ibinyabiziga cyangwa y'abagenzi bashushanyijwe mu kimenyetso kimwe (ibimenyetso C.4a na C.4b ),bikaba ari ingero z'icyo kimenyetso.



**C.5:** Ntuhanyurwa n'ibinyabiziga bifite ubugari bukenze urugero bwerekanwe n'ikimenyetso (muri metero);



**C. 6:** Ntuhanyurwa n'ibinyabiziga bifite uburebure habariwemo imizigo, bukenze urugero rwerekanwe n'ikimenyetso (muri metero);



**C. 7 :** Ntuhanyurwa n' ibinyabiziga bifite uburemere bukenze ubwerekana n' ikimenyetso ( Muri toni )



**C.8 :** Ntuhanyurwa n'ibinyabiziga bifite uburemere ku mutambiko bukenze ubwerekana n'ikimenyetso (muri toni) .



**C.9 :** Ntuhanyurwa n'ibinyabiziga, cyangwa ibinyabiziga bikomatanye bifite uburebure habariwemo imizigo bukenze urugero rwerekanwe n'ikimenyetso (muri metero);



**C.10:** Birabujijwe ku binyabiziga ibyo ari byo byose kugenda bidasize hagati yabyo umwanya nibura ungana n'intera yerekanwe n'ikimenyetso (muri metero);

C.11<sup>a</sup>C.11<sup>b</sup>

**C.11a na C.11b: Birabujijwe gukata (mu cyerekezo kerekanwa n'akaranga-cyerekezo);**



C.12

**C.12: Birabujijwe guhindukira;**

C.13<sup>a</sup>

**C.13a: Birabujijwe kunyura ku binyabiziga byose uretse ibinyamitende**

C.13<sup>b</sup>

**C.13b: Birabujijwe kunyura ku kindi kinyabiziga** (ibibujijwe ni kimwe n'ibyo ku kimenyetso C.13a ariko bikareba ibinyabiziga byagenewe gutwara ibicuruzwa kandi bifite ubumere Ntarengwa bwemewe bwa toni 3.5, akapa nyongera gashyirwa muni y'ikimenyetso C.13b gashobora kwerekana muri toni, ubundi burebure ntarengwa bwemewe icyo kimenyetso Kibuzura kurenga);



C.14

**C.14: Umuvuduko ntarengwa ugarukira ku werekanwa n'ikimenyetso** (mu birometero ku isaha) akapa nyongera gashyirwa muni y'ikimenyetso C.14 gishobora kwerekana ubumere muri toni, no kuba gusa ibinyabiziga bifite ubumere ntarengwa bwemewe burenga ubumere bwerekana);



C.15

**C.15: Birabujijwe kuvuza amahoni (keretse iyo ari ukwirinda impanuka)**



C.16

**C.16: Birabujijwe gutambuka udahagaze akanya gato** (byaba bitewe n'uko ari hafi ya gasutamo, byaba bitewe n'indi mpamvu yerekana n'ikimenyetso C.16 mu mwanya w'amagambo GASUTAMO);

C.17<sup>a</sup>

**C.17a : Iherezho ry'ibibuzwa byose mu karere ku binyabiziga bigenda** (cyerekana ko aho ibibuzwa byerekana mbere n'ibiyapa bibuzwa ku binyabiziga bigenda biba bitagikurikizwa).

C.17<sup>b</sup>

**C.17b : Iherezho ry'ibuzwa ry'umuvuduko** (cyerekana ko aho ibibuzwa byerekana mbere n'ibiyapa C.14 ritagikurikizwa);

C.17<sup>c</sup>

**C.17c: Iherezho ryo kubuza kunyuranaho** (cyerekana aho kubuza kunyuranaho, herekanwe mbere n'ikimenyetso C.13a, riba ritagikurikizwa, ikimenyetso C.17c gishobora kugira ibigereranyo kimwe n'ibikoresha n'ikimenyetso C.13b, kandi kikerekana ko ibuza ryerekana n'icyo kimenyetso riba ritagikurikizwa).



**C.18:-Birabujijwe guhagarara umwanya munini** (cyerekana kuva aho ikinyabiziga gitangirira kubuzwa guhagarara umwanya munini)





**C.19 : - Birabujijwe guhagarara umwanya munini n'umuto** (cyerekana kuva aho ikinyabiziga gitangira kubuzwa guhagarara umwanya muto kimwe no guhagarara umwanya munini;



**C.20a na C.20b : Guhagarara umwanya munini** (ikimenyetso C.20a cyerekana kuva aho batangira kubuzwa guhagarara umwanya mu munini mu ruhande ikimenyetso kirimo mu minsi cumi n'itanu ya mbere ya buri kwezi;



**Naho ikimenyetso C.20b cyerekana kuva aho batangirira kubuzwa guhagarara, umwanya munini mu ruhande icyo kimenyetso kirimo kuva ku muni wa 16 kugeza ku mutsi wa nyuma w' u kwezi ) ;**

**Ibyitonderwa byerekeye ibyapa C.18 kugeza kuri C.20b.**

**1° Akapa nyongera F.3a** (Gateye ku buryo gateganye n'umurongo ugabanya inzira nyabagendwa mo kabiri) cyangwa **F.4a** (gateye ku buryo nyanguni ku murongo ugabanya inzira nyabagendwa mo kabiri) **gashobora gushyirwa muni y'ikimenyetso C.18, C.19, C.20a cyangwa C.20b gateye ahantu ibuzwa ritangirira.**

**2° Akapa nyongera F.3b** (gateye ku buryo gateganye n'umurongo ugabanya inzira nyabagendwa mo kabiri) cyangwa **F.4b** (gateye ku buryo nyanguni ku murongo ugabanya inzira nyabagendwa mo kabiri), **gashobora gushyirwa muni y'ikimenyetso cyavuzwe haruguru gisubiramo ibuzwa.**

**3° Akapa nyongera F.3c** (gateye ku buryo buteganye n'umurongo ugabanya inzira nyabagendwa mo kabiri) cyangwa **F.4c** (gateye ku buryo nyanguni ku murongo ugabanya inzira nyabagendwa mo kabiri) **gashobora gushyirwa muni y'ikimenyetso cyavuzwe haruguru cyashinzwe ahantu ibuzwa ritangirira.**

**4° Intera ziri ku twapa nyongera F.3a, F.3b, F.3c** twerekana intera zirebwa n'iryo buzwa mu cyerekezo cy'akaranga – cyerekezo.

**5° Iyo ibuzwa rimenyeshwa n'ikimenyetso C.18, C.19, C.20a cyangwa C.20b** ritangira mbere y'ukurasuka mu nzira nyabagendwa ahantu ibuzwa ritangirira **hazerekanywa n'ikimenyetso cyabigenewe n'akapa nyongera F.3c cyangwa F.4c.**

## 0.4. UMUGEREKA WA 3 : IBYAPA BITEGEKA (SIGNAUX D'OBLIGATION)

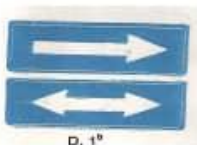
### D.1a kugeza kuri D.9

✓ Ikirango rusange : **Ibyapa bitegeka** bigizwe n'ishusho y'uruziga ifite ubuso bw'ubururu Umuzenguruko w'ubururu, ikirango cy'umweru.

**D.1a : icyerekezo gitegetswe** (gitegeka buri kinyabiziga gukurikiza icyerekezo cyerekanwe n'uturanga - cyerekezo cyangwa kunyura muri kimwe mu byerekezo byerekanwe n'uturanga - cyerekezo)



**D.1b : icyerekezo gitegetswe** (bisobanura kimwe n'icyapa D.1a, ikimenyetso cy'akaranga byerekezo bibiri, kigakoreshwa nyamara kugirango cyerekane ko ibinyabiziga bishobora kunyura hirya no hino y'inkomyi iri mu nzira nyabagendwa.







D, 2

**D.1c : Uguhigama;** ( cyerekana mu nzira ifunganye igice cyagutse cy'inzira nyabagendwa gituma habaho guhagarika ikinyabiziga kugirango gihe umwanya ibinyabiziga biturutse imbere )



D, 3

**D.2 : Ugukikira bitegetswe ;**(ikimenyetso gishyizwe ku buhungiro cyangwa imbere y'inkomyi gitegeka buri kinyabiziga kunyura mu ruhande rw'ubuhungiro cyangwa rw'inkomyi yerekanwe n'akaranga –yerekezo) .



D, 4

**D.4: Inzira y'ibinyamitende itegetswe** (gitegeka buri kinyamitende cyangwa velomoteri,kugendera mu nzira y'ibinyamitende iteyeho icyo kimenyetso aho itangirira ibuza ku binyabiziga bindi byose gutira ako kayira).



D, 5

**D.5 : Inzira y'abanyamaguru itegetswe** (gitegeka abanyamaguru kunyura mu nzira iriho icyo cyapa mu ntangiriro kikabuza abandi bagenzi banyura muri iyo nzira ).



D, 6

**D.6:Inzira y'abanyamafarasi itegetswe** (kimenyesha abanyamafarasi ko bagomba kunyura mu nzira iriho icyo cyapa mu ntangiriro kikabuza abandi bagenzi kunyura muri iyo nzira.



D, 7

**D.7 : Inzira y'amatungo itegetswe** (kimenyesha abayobozi b'amatungo ko bagomba kunyura amatungo muri iyo nzira)



D, 8

**D.8 : Umuvuduko muto ntarengwa utegetswe** (kimenyesha ko ibinyabiziga biri mu nzira iriho icyo cyapa mu ntangiriro bigomba kugira umuvuduko nibura ungana n'uwerekanwe(mu birometero) .



D, 9

**D.9 :Iherezo ry'umuvuduko muke ntarengwa utegetswe** ( Cyerekana aho umuvuduko muke ntarengwa wategetswe mbere n'icyapa D.8 utagitegetswe)

## UMUGEREKA WA 4:IBYAPA BIYOBORA (SIGNAUX D'INDICATION)

### E.1a Kugeza kuri E 21

#### 0.5 A. Ibyapa bimenyesha Gutambuka mbere (signaux de presignalisation)

- ✓ Ikirango rusange : *Ibyapa bimenyesha mbere* bigizwe *n' ishusho y'urukiramende* ifite *umuzenguruko w' ubururu n' ubuso bw' ubururu , ikirango cy' umweru .*

**Ibyapa E.1a kugeza kuri E.1c: Ukumenyesha mbere icyerekezo** (Urugero rw'ibyapa bishobora gukoreshwa mu kumenyesha abagenzi ibyerekezo biteganyijwe mu masangano begereye).



E. 1<sup>a</sup>



E. 1<sup>b</sup>



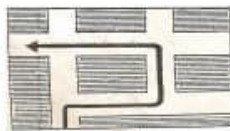
E. 1<sup>c</sup>



E. 2<sup>a</sup>

E. 2<sup>b</sup>

**Ibyapa E.2a na E.2b :Umuhanda udakomeza**  
(urugero rw'ibyapa bimenyesha mbere umuhanda udakomeza)



E. 3

**Icyapa E.3 :Inzira igomba kunyurwamo** (urugero rw'icyapa kimenyesha mbere inzira igomba kunyurwamo kugirango hafatwe icyerekezo cy'ibumoso mu gihe gukatira ibumoso bibujijwe mu nkomanе ikurikira).



E. 4

**IcyapaE.4 :Umwanya mu muhanda** (urugero rw'icyapa kimenyesha mbere cyerekana umwanya wo mu muhanda bitewe n'ikerekezo ashaka gufata mu inkomane).

#### 0.6 B. IBYAPA NDANGA – CYEREKEZO (SIGNAUX DE DIRECTION)

**Ibyapa E.5a na E.5b: Icyerekezo cy'Akarere** (urugero rw'ibyapa biranga icyerekezo cy'Akarere)



E. 5<sup>a</sup>



E. 5<sup>b</sup>



E. 5<sup>c</sup>

**E.5c: Kuyobya umuhanda** (icyapa cyerekana icyerekezo baganamo iyo inzira umugenzi arimo yahindutse bitewe n' uko hari imirimo .



**E.6 : Ikibuga cy'indege** (icyapa cyerekana iyo ikibuga cy'indege gihereye)



**E.7 : Ikibanza cy'ingando** (icyapa cyerekana ahari icumbi ry'urubyiruko).



**E.8 : Icumbi ry'urubyiruko** (icyapa cyerekana icumbi ry'urubyiruko)

## 0.7 C.IBYAPA BIMENYESHA AHANTU (SIGNAUX DE LOCALISATION) E.9 NA E.10



**E.9 :Kwinjira mu mudugudu** (urugero rw'icyapa kimenyesha ko winjiye mu mudugudu )



**E.10: Iherezho ry'umudugudu** ( urugero rw'icyapa cyerekana iherezho ry'umudugudu)

## 0.8 D. IBINDI BYAPA ( SIGNAUX DIVERS )



**E.11: Inzira y'abanyamaguru** (cyerekana abanyamaguru n'abayobozi aho inzira y'abanyamaguru itangirira)



**E.12: Ibitaro** (cyereka abayobozi b'ibinyabiziga ko bakwiye kwitonda iyo bageze hafi y'amavuriro cyane cyane iyo bakirinda gutera urusaku bakoresheje amahoni cyangwa imyuka ivubuka muri moteri).



**E.13a : Icyerekezo kimwe** (iyo giteye ku buryo nyanguni ku murongo ugabanya umuhanda mo kabiri,cyemeza ko abagenzi banyura mu nzira y'icyerekezo kimwe).



**E.13b : Icyerekezo kimwe** (iyo giteye ku buryo buteganye n' umurongo ugabanya umuhanda mo kabiri ,cyemeza ko umuhanda ukurikiye icyerekezo cy'akaranga cyerekezo ari icyerekezo kimwe).



**E.14 : Inzira idakomeza** (cyerekana ko inzira giteyeho mu ntangiriro idakomeza)



**E.15 : Umuhanda urombeje w'ibice byinshi** (cyerekana ahantu amategako yo kugendera mu muhanda urombereje w'ibice byinshi atangirira gukurikizwa)





**E.16 : Iherezho ry'umuhanda urombereje w'ibice byinshi** (cyerekana aho amategeko yihariye yo kugendera mu muhanda urombereje w'ibice byinshi atangikurikizwa).



**E.17 : - Umuhanda ugenewe imodoka** (cyerekana ahantu amategeko yihariye y'uburyo bwo kugendera mu mihanda itari imihanda irombereje y'ibice byinshi igenewe kunyurwamo n'imodoka kandi itanyurwamo n'abafite amatungo).



**E.18 : -Iherezho ry'umuhanda ugenewe imodoka** (cyerekana aho amategeko amaze gusobanurwa haruguru ku byerekeye ibyapa E.17 atagikurikizwa)



**E.19 :- Aho za otobisi zihagarara** (cyerekana ahantu hagenewe guhagararwamo n'imodoka nini zagenewe gutwara abantu)

**E.19 bis :-Aho amatagisi ahagarara** (cyerekana ahahagararwa ibinyabiziga byagenewe gutwara abantu babirishye ,uretse uretse ibinyabiziga bya Leta bigenewe gutwara abantu muri rusange).



**E.20: Parikingi** (cyerekana ahantu ibinyabiziga byagenewe guhagarara Umwanya munini .

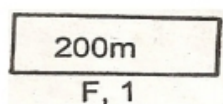


**E.21: Amabwiriza yihariye** (cyerekana ko hari amabwiriza yihariye mu buryo bwo kugendera mu cyambu cyangwa ku kibuga cy'indege)

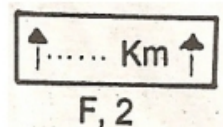
## 0.9.UMUGEREKA WA 5: IBYAPA NYONGERA N'IBIMENYETSO BYEREKANA IBIGOBOKA ABAGENZI

### 0.10 A.UTWAPA NYONGERA - PANNEAUX ADDITIONNELS F.1 KUGEZA KURI F4 c

A) Ikirango rusange : *Ibyapa nyongera bigizwe n' ishusho y'urukiramende ifite umuzenguruko w'umukara ubuso bw' umweru, ikirango cy' umukara*

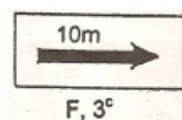
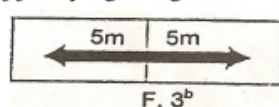
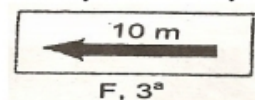


**Urugero 1:** Rwerekana intera iri hagati y'icyapa n'intangiriro y'ahantu hatara ibyago cyangwa ahantu amabwiriza y'icyo cyapa agomba gukurikizwa .



**Urugero F.2 :** Rwerekana uburebure bw'igice cyatera ibyago cyangwa bw'ahantu amabwiriza y'icyo cyapa agomba gukurikizwa .

**Ingero F.3a kugeza kuri F.3c :** Iyo zishyizweho ku buryo ziteganye n'umurongo ugabanya umuhanda mo kabiri ,zerekana ahantu habujijwe guhagarara umwanya munini cyangwa umwanya muto ku binyabiziga bibujijwe cyangwa bigenwe.



**Ingero F. 4a kugeza kuri F. 4c :** Iyo zishyizweho ku buryo biteganyijwe n'umurongo ugabanya umuhanda mo kabiri bivuga ku buryo bukurikiranye n'utwapa tw'ingero F.3a kugeza kuri F.3c, akapa F.4a kareba igice cy'umuhanda kiri hirya y'ikimenyetso, akapa F.4b kareba ibice by'umuhanda biri hirya no hino y'icyo kimenyetso naho F.4c kareba igice cy'umuhanda kiri hino y'icyo kimenyetso.



### 0.11 B. IBINTU NGOBOKA : INSTALLATION POUVANT ETRE UTILES AUX USAGERS (F.5 KUGEZA KURI F.18):



**F.5 :** Icyo cyapa cyerekana ikintu ngoboka, gisobanuwe n'ikigereranyo cyabigenewe cyanditswe ku buso bwera bw'icyo kimenyetso kandi ibigereranyo bigize ibimenyetso F.6 kugeza kuri F.18 bikabibera ingero.



**F.6:** Ahari ubutabazi.



**F.7** : Aho bagobokera ibinyabiziga  
**F.8** : Ahari terefoni.



**F.9** : Ahari risansi na mazutu.



**F.10** : Hoteri cyangwa ahari icumbi ry'abagenzi



**F.11** : Aho bafatira ifunguro



**F.12** : Urunywero cyangwa urusamuriro.



**F.13** : Ahateganirijwe ururiro rw'abahisi



**F.14** : Aho bahagurukira batembera ku maguru.



**F.15** : Ikibanza cy'ingando.



**F.16** :Ikibanza cy'abantu bagendera ku nyamaswa.



**F.17** : Ikibanza cy'ingando cyangwa cy'abantu benshi bagendera ku nyamaswa.



**F.18** :Icumbi ry'urubyiruko .



## 0.11.UMUGEREKA WA 6:IBIMENYETSO BYO MU MUHANDA (MARQUES ROUTIERS)

Ingingo ya 110.2:



**Umurongo w'umweru urombereje:** Umuyobozi wese abujijwe kuwurenga.

Ingingo ya 110.3.1



**Umurongo w'umweru udafatanye:** Umuyobozi wese abujijwe kuwurenga *keretse* .iyo *anyura ku kindi kinyabiziga*,gukatira ibumoso, guhindukira cyangwa kujya mukindi gice cy'umuhanda.

Ingingo ya 110.3.2.



**Uduce tw'umurongo uciyemo uduce tugufi twegeranye :**ahagereye umurongo wera urombereje *kandi habuzwa rwose kurenga uwo murongo*.

Ingingo ya :110.4:



**Umurongo wera urombereje n'umurongo wera uciyemo Uduce ibangikanye :** yerekana ko umuyobozi agomba kwita gusa ku murongo wegereye ikinyabiziga cye.

Ibivugwa mu mugereka wa 6, ikinyabiziga kigenda mugice cy'umuhanda **cy'iburyo** ntigishobora na rimwe kurenga umurongo urombereje,naho ikinyabiziga kigenda mu kindi cyerekezo ,mu gice **cy'ubumoso** gishobora kurenga umurongo uciyemo uduce n'urombereje iyo gishaka guhindura icyerekezo no kongera kuwutambuka kugira ngo kigaruke mu gice cy'ubumoso.

Ingingo ya 110.5:



**Igice cy'umuhanda gikikijwe n'uduce tugufi tudafatanye tw'ibara ryera :**gitegeka ikinyabiziga cyose cya Leta cyagenewe gutwara abantu muri rusange kunyura muri icyo gice .

Ingingo ya 110.6 :



**Igice cy'inzira nyabagendwa gikikijwe n'imirongo ibiri y'umweru uciyemo uduce kandi iteganye, kandi ikaba ifite ubugari budahagije kugirango imodoka zibe zahanyura :**Inzira y'ibinyamitende

Ingingo ya 110.7 :



**Umurongo wera urombereje uciye ku nkengero nyayo y'umuhanda ,umusezero w'inzira y'abanyamaguru cyangwa ku nkengero zigiye hejuru:** werekana aho umuhanda ugarukira hanabujijwe kuwurenga bashaka kugenda, guhagarara umwanya muto cyangwa guhagarara umwanya munini ku nkengero

**Ingingo ya 110.8 :**



Umurongo w'umuhondo uciyemo uduce ku nkengero nyayo y'umuhanda, umusezero w'inzira y'abanyamaguru cyangwa ku nkengero zigiyeye hejuru :Ivuga ko bibujijwe guhagarara umwanya munini ku burebure bw' uwo murongo .

**Ingingo ya 110.9.igika cya 1 na 2:**



Umurongo wera mugari urombereje werekana Inkengero itari nyayo y'umuhanda Bivuga ko igice cy'umuhanda kiri hirya y'uwo murongo kigenewe guhagararwamo umwanya muto cyangwa munini .

**Ingingo ya 110.9.igika cya 2 na 3**



Imirongo yera migari irombereje ya mbuki ranya umuhanda ifata kumurongo wera uteganyijwe nigikacya 2 n'ingingo ya 110.9 : Itangiriro n'iherezo ry'ahantu hahagararwa umwanya muto cyagwa munini no kugaragaza aho ibinyabiziga bishobora guhagarara.

**Ingingo ya 110.12:**



Imisumari y'ibara risa n'icuga rihishije:Ibimenyetso by'agateganyo bivanaho agaciro k'ibimenyetso byera birombereje ahongaho.

**Ingingo ya 111.1:**



Umurongo wera munini urombereje nyanguni ku nkengero y'umuhanda :Aho ibinyabiziga bigomba guhagarara hakurikijwe icyapa B.2 (STOP),cyangwa icyapa kimurika cyerekana uburyo bwo kugenda mu muhanda

**Ingingo ya 111.2 :**



umurongo ugizwe naza mpande eshatu nyampanga zera, zifite amasonga areba abayobozi bigenewe,uciwe nyanguni ku nkengero z'umuhanda :ahantu ibinyabiziga bigomba, iyo ari ngombwa guhagarara umwanya muto bishaka gutanga inzira hakurikijwe icyapa B.1(TANGA INZIRA)

**Ingingo ya 111.3:**



Ibice by'umuhanda byera bigari biteganye n'umurongo ugabanya umuhanda mo kabiri: inzira yabanyamaguru

**Ingingo ya 111.4:**



Ibice by' umuhanda byera bigari biteganye n' umurongo umuhanda mo kabiri Inzira y' abanyamaguru .

#### Ingingo ya 112.1



**Uturangacyerekezo tw'ibara ryera ahagereye amasangano:** Uturanga cyerekezo dutoranya twerekana igisate cy'umuhanda cyo gukoresha mu kwinjira .mu cyerekezo cyerekanwa n'uturanga cyerekezo.

#### Ingingo ya 112.2 :



**Uturanga cyerekezo tw'ibara ryera twuzuzura umurongo uciyemo uduce umenyesha ko umurongo urombereje uri hafi:** uturanga - gukata tumenyesha igabanuka ry'umubare w'ibisate by'umuhanda bishobora gukoreshwa mu cyerekezo gikurikiwe.

#### Ingingo ya 112.3:



**Inyandiko z'ibara ryera mu muhanda :**Zuzuzura cyangwa zibutsa ibirangwa cyangwa amabwiriza bitangwa n'ibimenyetso byo mu muhanda.

#### Ingingo ya 112.4:



**Ibyerekezo byanditse mu muhanda:** Byuzuzura uturangacyerekezo dutoranya mbere.

#### Ingingo ya 112.5 :



**Inyandiko z'ibara ryera ziri iruhande rw'icyapa E.19 :** Bigaragaza kandi bigasobanura ahantu habujijwe guhagarara umwanya munini nk'uko biteganyijwe .mu ngingo ya 33,3 y'aya mabwiriza yerekeye imihanda n'uburyo bwo kuyigenderamo.

#### Ingingo ya 112.7:



**Imyanya igaragajwe n'imirongo yera iteganyeye icye mu mpuzampembe hakurikijwe icyerekezo cy'umuhanda :**Imyanya ibujijwe kunyurwamo n'ibinyabiziga cyangwa itegeka ibinyabiziga gufata icyerekezo runaka.